

deutsch

Gemeinsamer Sonntag in der Elternschule Eidelstedt



Wann?

22.1. | 26.2. | 09.4. | 1.10. | 5.11. | 3.12. je von 11:30 - ca. 16:00 Uhr

Am 09.07.2017 ist **Sommerfest im Spielhaus** Eidelstedt 13:30 - 17:00 Uhr

Wo?

Elternschule Eidelstedt, Alte Elbgaustraße 12 (Fußgängerzone)

Was? Wir wollen mit euch einen Sonntag gemeinsam verbringen.

Große Küche: in der gemeinsam geschnippelt, vorbereitet, gekocht, zubereitet wird

Gruppenraum: verschiedene Bastelangebote für Kinder ab 5 Jahre und ältere Kinder Evtl. Kinderschminken, Singen / Musik

Spielzimmer: betreute Spielangebote für Kinder bis 6 Jahre
Sitzcken zum Tee/Kaffeetrinken, quatschen, kennenlernen

Wer kann mitkommen? Jeder - egal, ob allein, Paare oder Familien - ABER: Kinder (bis 18 Jahre), nur in Begleitung ihrer Eltern oder einer anderen Aufsichtsperson



info@herzlicheslokstedt.hamburg
www.herzlicheslokstedt.hamburg

arabisch

Eidelstedt جتماع يوم الأحد في المدرسة في



متى؟

22.01. | 26.02. | 09.04. | 01.10. | 05.11. | 03.12.

من الساعة 11:30 إلى الساعة 4

أين؟ Elternschule Eidelstedt, Alte Elbgaustraße 12
(منطقة المشاة): المكان

ماذا؟ نريد أن نقضي يوم الأحد مع بعضنا البعض.
يوجد مطبخ كبير الذي نريد أن نطبخ فيه مع بعضنا البعض. توجد صالة كبيرة للأشغال اليدوية للأطفال من 5 سنوات. يوجد الغناء والموسيقى والرسومات الملونة على الوجه للأطفال. توجد الألعاب للأطفال تحت 6 سنوات. توجد أماكن للجلوس والتحدث والتعرف على بعضنا البعض.

من يمكن الحضور؟

يمكن الجميع الحضور - الكبار والضغار - لكن يجب على الوالدين مرافقة أولادهم تحت 18 سنة.

farsi

يكشنبه باهمديگر در Elternschule Eidelstedt



زمان

22.01. | 26.02. | 09.04. | 01.10. | 05.11. | 03.12.

از ساعت 11:30 - 16:00

كجا؟ Elternschule Eidelstedt, Alte Elbgaustraße 12
(Fußgängerzone)

چه برنامه اي؟

ما ميخواهيم با شما همراه باشيم..
آشپزخانه بزرگ برای آماده کردن و پختن ، آماده آشپزی ميشود. در اتاق گروهی برای کودکان 5 سال به بالا سرگرمی هست برای تزئين صورت و گریم بچه گانه، آواز خواندن و موزیک در اتاق بازی مربی و بازی برای کودکان هست برای صرف چای و قهوه و صحبت کردن و آشنا شدن در گوشه و کنار ميز وجود دارد

چه کسانی میتوانند شرکت کنند؟

هرکس که دوست داشته باشد، چه تنها يا باهم دوست يا همسر ولي افراد زیر 18 سال لطفا همراه بزرگتر يا والدين يا کسی که مسئوليتشان را عهده دار باشند ميتوانند حضور پيدا کنند.

Gemeinsamer Sonntag in der Elternschule Eidelstedt

Elternschule Eidelstedt

Alte Elbgaustraße 12 (Fußgängerzone)



Herzliches Lokstedt e.V.

Stand: Januar 2017

deutsch

Gemeinsamer Sonntag in der Elternschule Eidelstedt



english

Joint Sunday at Elternschule Eidelstedt



français

Dimanche passé ensemble à Elternschule Eidelstedt



Wann?

22.1. | 26.2. | 09.4. | 1.10. | 5.11. | 3.12. | 11:30 - ca. 16:00 Uhr

Am 09.07.2017 ist **Sommerfest im Spielhaus** Eidelstedt 13:30 - 17:00 Uhr

Wo?

Elternschule Eidelstedt, Alte Elbgaustraße 12 (Fußgängerzone)

Was? Wir wollen mit euch einen Sonntag gemeinsam verbringen.

Große Küche: in der gemeinsam geschnippelt, vorbereitet, gekocht, zubereitet wird

Gruppenraum: verschiedene Bastelangebote für Kinder ab 5 Jahre und ältere Kinder Evtl. Kinderschminken, Singen / Musik

Spielzimmer: betreute Spielangebote für Kinder bis 6 Jahre

Sitzecken zum Tee/Kaffeetrinken, quatschen, kennenlernen

Wer kann mitkommen? Jeder - egal, ob allein, Paare oder Familien - ABER: Kinder (bis 18 Jahre), nur in Begleitung ihrer Eltern oder einer anderen Aufsichtsperson



info@herzlicheslokstedt.hamburg
www.herzlicheslokstedt.hamburg

When?

22.01. | 26.02. | 09.04. | 01.10. | 05.11. | 03.12.

Time: 11.30 a.m. till 4 p.m.

Where? Elternschule Eidelstedt, Alte Elbgaustraße 12 (pedestrian zone)

What? We want to spend the Sunday with you.

Big kitchen, where we jointly chop, prepare and cook the food

Group room: various handicrafts activities for children (5 years and above)

maybe: face painting, singing / music

Play room: supervised playing activities for children up to 6 years

Sitting areas to drink tea/coffee, to chat, and to get to know each other

Who can come?

Everybody – whether on your own, as a couple or with your family – BUT: children under the age of 18 must be accompanied by a parent or guardian

Quand? 22.01. | 26.02. | 09.04. | 01.10. | 05.11. |

03.12. | L'heure: 11h30 – 16h00

Où? Elternschule Eidelstedt, Alte Elbgaustraße 12 (zone piétonne)

Quoi? Nous voulons passer le dimanche ensemble avec vous Dans la grande cuisine on va découper, préparer et cuisiner le repas

Salle d'activités: Bricolage pour enfants à partir de 5 ans Maquille pour enfants, chanter ensemble et musique (éventuellement)

Salle de jeux: Offres de jouer accompagnés pour enfants jusqu'à 6 ans

Petit salon où on peut boire du café/thé, bavarder et se rencontrer

Qui peut venir?

Tout le monde- soit seul/e, en couple ou en famille- MAIS : enfants (jusqu'à 18ans) doivent être accompagnés par ses parents ou une personne responsable.

Gemeinsamer Sonntag in der Elternschule Eidelstedt

Elternschule Eidelstedt

Alte Elbgaustraße 12 (Fußgängerzone)



Herzliches Lokstedt e.V.

Stand: Januar 2017

deutsch

Gemeinsamer Sonntag in der Elternschule Eidelstedt



türkisch

Eidelstedt'teki Ebeveynokulunda ortaklasa Pazar toplantisi



serbisch

Zajednička nedelja u Elterenschule Eidelstedt



Wann?

22.1. | 26.2. | 09.4. | 1.10. | 5.11. | 3.12. je von 11:30 - ca. 16:00 Uhr

Am 09.07.2017 ist **Sommerfest im Spielhaus** Eidelstedt 13:30 - 17:00 Uhr

Wo?

Elterenschule Eidelstedt, Alte Elbgaustraße 12 (Fußgängerzone)

Was? Wir wollen mit euch einen Sonntag gemeinsam verbringen.

Große Küche: in der gemeinsam geschnippelt, vorbereitet, gekocht, zubereitet wird

Gruppenraum: verschiedene Bastelangebote für Kinder ab 5 Jahre und ältere Kinder Evtl. Kinderschminken, Singen / Musik

Spielzimmer: betreute Spielangebote für Kinder bis 6 Jahre

Sitzcken zum Tee/Kaffeetrinken, quatschen, kennenlernen

Wer kann mitkommen? Jeder - egal, ob allein, Paare oder Familien - ABER: Kinder (bis 18 Jahre), nur in Begleitung ihrer Eltern oder einer anderen Aufsichtsperson



info@herzlicheslokstedt.hamburg
www.herzlicheslokstedt.hamburg

Ne zaman?

22.01. | 26.02. | 09.04. | 01.10. | 05.11. | 03.12.

Zaman: 11:30 - takribi 16:00 Uhr

Nerede? Ebeveynokulu Eidelstedt, Alte Elbgaustraße 12 (Yaya bölgesi)

Ne? Sizlerle birlikte Pazarimizi gecirmek istiyoruz. Büyük mutfak: birlikte yemek hazirlayip pisirebilecegiz

Toplantı odası: 5 yasından büyük çocuklar el isi yapabilirler

Belki çocuklar için yüz boyaması, müzik ve şarkılar söylemek

Oyun odası: bakıcılar esliğinde 6 yasına kadar olan çocuklar için oyun oynama imkanı

Tanışmak, sohbet etmek yada sadece çay/kahve içmek için oturma olanagi.

Kimler katılabilir?

Herkes - Farketmez yalnız, çift olarak yada ailecek - Ama: 18 yasin altındaki çocuklar sadece anne-baba yada velisi ile katılabilirler.

Kad?

22.01. | 26.02. | 09.04. | 01.10. | 05.11. | 03.12.

Vreme: od 11:30 do otprilike 16:00 sati

Gde? Elterenschule Eidelstedt, Alte Elbgaustraße 12 (pešačka zona)

Što?

Želimo sa vama provesti zajedničku nedelju.

Velika kuhinja: u njoj ćemo zajedno seckati, pripremati i kuhati Zajednička prostorija sa raznim ponudama za decu iznad 5 godina (rad s papirom)

Možda oslikavanje lica, pevanje / muzika Soba za decu za igranje pod nadzorom pazitelja Mesto za sedenje uz čaj/kavu, pričanje i upoznavanje

Tko može učestvovati?

Svi - bez obzira dolaze li sami, u paru ili sa porodicom - ALL: deca (do 18 godina) samo u pratnji roditelja ili pazitelja

Gemeinsamer Sonntag in der Elternschule Eidelstedt

Elterenschule Eidelstedt

Alte Elbgaustraße 12 (Fußgängerzone)



Herzliches Lokstedt e.V.

Stand: Januar 2017

deutsch

Gemeinsamer Sonntag in der Elternschule Eidelstedt



Wann?

22.1. | 26.2. | 09.4. | 1.10. | 5.11. | 3.12. je von 11:30 - ca. 16:00 Uhr

Am 09.07.2017 ist **Sommerfest im Spielhaus** Eidelstedt 13:30 - 17:00 Uhr

Wo?

Elternschule Eidelstedt, Alte Elbgaustraße 12 (Fußgängerzone)

Was? Wir wollen mit euch einen Sonntag gemeinsam verbringen.

Große Küche: in der gemeinsam geschnippelt, vorbereitet, gekocht, zubereitet wird

Gruppenraum: verschiedene Bastelangebote für Kinder ab 5 Jahre und ältere Kinder Evtl. Kinderschminken, Singen / Musik

Spielzimmer: betreute Spielangebote für Kinder bis 6 Jahre

Sitzecken zum Tee/Kaffeetrinken, quatschen, kennenlernen

Wer kann mitkommen? Jeder - egal, ob allein, Paare oder Familien - ABER: Kinder (bis 18 Jahre), nur in Begleitung ihrer Eltern oder einer anderen Aufsichtsperson



info@herzlicheslokstedt.hamburg
www.herzlicheslokstedt.hamburg

tigrigna

ናይ ኣባር ስንበት ኣብ ናይ ወለዲ ቤት ትምህርቲ ኣይድልሸተድ



ምእስ?

22.01. | 26.02. | 09.04. | 01.10. | 05.11. | 03.12.

ሰዓት: 11:30 – ክሳብ ከባቢ. 16:00 ድሕሪ ቕትሪ

ኣበይ?

Elternschule Eidelstedt, Alte Elbgaustraße 12 (ናይ ኣጋር መንገዲ ዞና)

ኣንታይ?

ኣዲ ስንበት ምሳኹም ብኣባር ከነሕልድ ደለና።

ዓቢይ ክሸነ: ኣብቲ ክሸነ ብኣባር ይምተር(ይቕርደድ): ይሰራሕ: ይክሸን: ይዳሉ

ናይ ኣባር ክፍለ: ዝተፈላለዩ መጻወቲ ንልዕሊ 5 ዕድሜኦም ህጻናት

ህጻናት ምቕባኣ(ገጽ ምቕባኣ): ደርፍን መዚቓን ናይ መጻወቲ ክፍለ: ን ክሳብ 6 ዝዕድሚኦም ቕልው መጻወቲ ምስ ኣላዩ(ዝኣለ)

ናይ ሻሂ ቡን ዕላልን ምልላይን ግዜ

መን ክመጽኦ ይኽኣል?

ዝኸነ ሰብ - ቢይንኻ: ምስ ካልኣይኻ ወይ ውን ምስ ስድራቤትኻ ብዘየገድስ - ግን: ትሕቲ ዕድመ(ትሕቲ 18 ዓመት) ምስ ዘሰንዮም ስድራ ወይ ውን ካልኣ ዝከታተሎም ሰብ ጥራይ

englisch

Joint Sunday at Elternschule Eidelstedt



When?

22.01. | 26.02. | 09.04. | 01.10. | 05.11. | 03.12.

Time: 11.30 a.m. till 4 p.m.

Where? Elternschule Eidelstedt, Alte Elbgaustraße 12 (pedestrian zone)

What? We want to spend the Sunday with you.

Big kitchen, where we jointly chop, prepare and cook the food

Group room: various handicrafts activities for children (5 years and above)

maybe: face painting, singing / music

Play room: supervised playing activities for children up to 6 years

Sitting areas to drink tea/coffee, to chat, and to get to know each other

Who can come?

Everybody – whether on your own, as a couple or with your family – BUT: children under the age of 18 must be accompanied by a parent or guardian

Gemeinsamer Sonntag in der Elternschule Eidelstedt

Elternschule Eidelstedt

Alte Elbgaustraße 12 (Fußgängerzone)



Herzliches Lokstedt e.V.

Stand: Januar 2017